

## Codice per i Partner di affari



### Gruppo Axpo

## Sommario

Introduzione	3
I. Etica commerciale & Integrità	4
II. Rispetto die diritti dell'uomo	5
III. Condizioni di lavoro socialmente compatibili	6
IV. Rispetto degli standard ambientali	7
V. Trasparenza della filiera	8
VI. Attuazione	9

## Introduzione

Il Gruppo Axpo (in seguito detto semplicemente la «Axpo») è sinonimo di affidabilità, sostenibilità e innovazione. Essendo un gruppo societario, abbiamo la responsabilità di soddisfare le elevate esigenze di tutti i gruppi di interesse per quanto concerne il nostro comportamento come azienda, nonché di attenerci ai criteri legali sempre più severi. Fedeli alla nostra Carta, continueremo perciò a operare con un'integrità che non conosce eccezioni, nel pieno rispetto dei criteri etici più elevati, e questo ovunque, in ogni momento e indipendentemente da quanto altri possano eventualmente aspettarsi o richiedere. Questo è il nostro modo di intendere la «compliance»: un impegno incondizionato di rispetto della legge, integrità ed etica.

Per la Axpo è importante poter contare su Partner di affari (in seguito detti semplicemente «Partner») che si attengono ai medesimi valori, alla compliance, ai principi e fondamenti etici della Axpo stessa. Per un rapporto di lunga durata, basato sulla reciproca lealtà e fiducia, la Axpo esige pertanto dai propri Partner (fornitori di merci e/o servizi), che si impegnino a rispettare i principi guida della Axpo contenuti nel presente Codice, per garantire un'attività sostenibile, etica e rispettosa della legge.

Le norme contenute nel presente Codice si orientano a quanto contenuto nelle convenzioni e negli standard riconosciuti seguenti:

- Principi Global Compact delle Nazioni Unite (UNGC)
- Linee Guida dell'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico (OCSE) destinate alle Imprese Multinazionali
- Convenzioni dell'Organizzazione internazionale del lavoro (OIL)
- Carta della Camera di commercio internazionale (CCI) per lo sviluppo sostenibile
- SA8000 (standard di gestione aziendale socialmente responsabile)
- Raccomandazioni per i servizi di acquisto della Confederazione

Nel caso concreto restano riservate le leggi e regolamentazioni nazionali, sovranazionali e internazionali, l'applicazione delle quali è imperativa; esse sono pozziori rispetto al presente Codice, se nel singolo caso fissano standard più elevati. Se gli standard sono più bassi, è pozziore il presente Codice.

Il Codice vale in tutto il mondo per i Partner<sup>1</sup> della Axpo e per i loro collaboratori. Inoltre, la Axpo esige dai propri Partner che anche i loro fornitori (a monte) e subappaltatori importanti<sup>2</sup> rispettino i principi ancorati nel presente Codice. Nel quadro dell'acquisto di combustibili<sup>3</sup> il Partner si impegna a garantirlo.

Baden, 1° luglio 2014

<sup>1</sup>Il Codice vale nel quadro degli acquisti dell'ente pubblico, così come costituisce parte integrante delle Condizioni generali di contratto del Gruppo Axpo. Per le altre relazioni di affari con fornitori di merci e/o servizi, per le quali non valgono le Condizioni generali di contratto del Gruppo Axpo, fondamentalmente il Codice deve costituire parte integrante del contratto. A questo riguardo si possono applicare i seguenti criteri: ramo, fatturato, sede o domicilio del Partner, audit effettuati a cura di una società indipendente di certificazione, numero di dipendenti, filiera a monte od origine di prodotti e/o servizi acquistati, durata del rapporto di affari.

<sup>2</sup>È considerato fornitore (a monte) o subappaltatore "importante" chi adempie una parte importante dell'ordine (fornitura di un componente rilevante e/o fornitura di una prestazione rilevante) e/o chi è attivo in un settore particolarmente a rischio.

<sup>3</sup>Nel presente Codice il termine "combustibile" si riferisce a combustibili sia nucleari sia fossili per la produzione di energia elettrica.

## **I. Etica commerciale & Integrità**

**Il Partner della Axpo gestisce le proprie attività secondo principi etici; agisce con integrità e rispetta le leggi e le regolamentazioni.**

### **1. Rispetto delle leggi e delle convenzioni**

Il Partner rispetta le leggi e regolamentazioni nazionali come pure le convenzioni internazionali applicabili.

### **2. Sicurezza dei prodotti**

Se utilizzati in modo appropriato, i prodotti e i servizi del Partner non mettono in pericolo né le persone né l'ambiente e sono conformi alle norme concordate o prescritte per legge in materia di sicurezza dei prodotti. Il Partner comunica adeguatamente le informazioni necessarie per un uso sicuro.

### **3. Divieto di corruzione**

Al Partner è fatto divieto di praticare qualsiasi forma di corruzione. Sono considerati corruzione il pagamento di bustarelle e i ricatti per influire su rappresentanti dei Partner, del mondo politico, della giustizia o dell'ente pubblico.

### **4. Concorrenza leale**

Tutte le attività commerciali del Partner sono conformi alle regole della concorrenza leale. Il Partner rispetta tutte le leggi applicabili in materia di cartelli, concorrenza e concorrenza sleale.

### **5. Protezione della proprietà intellettuale**

Il Partner rispetta la proprietà intellettuale di terzi.

### **6. Restrizioni commerciali**

Il Partner rispetta le norme vigenti in materia di restrizioni commerciali ed economiche, come pure le disposizioni legali contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo.

### **7. Abuso di informazioni confidenziali**

Mediante mezzi adeguati il Partner garantisce che i suoi collaboratori non possano abusare di informazioni confidenziali.

### **8. Imposte e tasse**

Il Partner si attiene alle norme fiscali vigenti per lui.

### **9. Ufficio dell'ombudsman (ufficio di comunicazione)**

Il Partner offre ai propri collaboratori la possibilità di comunicare liberamente – senza dover temere rappresaglie né fastidi nell'azienda – le loro perplessità riguardo a infrazioni accertate o supposte in buona fede commesse da altre persone sul posto di lavoro. Il Partner verifica adeguatamente tali comunicazioni e prende i provvedimenti necessari per il caso concreto.

### **10. Diritti della personalità**

Mediante mezzi adeguati il Partner garantisce la tutela dei diritti della personalità e dei dati dei suoi collaboratori, evitando che vengano violati.

## **II. Rispetto die diritti dell'uomo**

**Il Partner Axpo rispetta le convenzioni vigenti dei diritti dell'uomo e tratta i propri collaboratori con dignità e rispetto.**

### **1. Divieto del lavoro infantile**

Il Partner non può impiegare collaboratori di età inferiore a 15 anni. Nei Paesi, nei quali l'economia e le istituzioni scolastiche sono poco sviluppate vale un'età minima di 14 anni, 13 anni se si tratta di lavori leggeri. I lavori pericolosi possono essere svolti soltanto nel pieno rispetto delle norme di sicurezza applicabili.

### **2. Divieto dei lavori forzati**

È vietato qualsiasi lavoro di tipo forzato od obbligatorio. Il Partner non può costringere i propri collaboratori a consegnargli, quale condizione preliminare per l'assunzione, il loro documento di identità, passaporto o permesso di lavoro.

### **3. Divieto di discriminazioni**

Per l'assunzione, l'impiego e la retribuzione vanno garantite pari opportunità. Il Partner non deve discriminare nessuno a motivo del sesso, dell'età, dell'appartenenza etnica o nazionale, della religione, dell'identità sessuale, dell'affiliazione a un sindacato o di una qualsiasi infermità.

### **4. Divieto delle pene disciplinari**

Il Partner non può infliggere ai collaboratori nessuna pena di tipo fisico o psichico. Questo vale in particolare se in buona fede i collaboratori segnalano pratiche aziendali che violano norme nazionali, internazionali o interne.

### **III. Condizioni di lavoro socialmente compatibili**

**Il Partner della Axpo offre ai propri collaboratori condizioni di lavoro eque.**

#### **1. Posti di lavoro sicuri e sani**

La sicurezza sul lavoro e la protezione della salute vanno garantite almeno nel quadro delle disposizioni nazionali. Il Partner dispone di direttive e procedure per la sicurezza sul lavoro e la protezione della salute e le comunica ai propri collaboratori, in modo da ridurre o evitare i rischi di infortuni e malattie professionali.

#### **2. Salari in grado di garantire il minimo vitale**

Il Partner paga ai propri collaboratori una retribuzione adeguata e garantisce i salari minimi fissati per legge, contratti tariffari o usuali nel ramo. Il Partner concede ai collaboratori le prestazioni sociali loro spettanti per legge. Le retribuzioni hanno una struttura trasparente e sono versate periodicamente in un mezzo di pagamento legale. Non è permesso effettuare sul salario trattenute illegali o ingiustificate.

#### **3. Divieto di orari lavorativi eccessivamente lunghi**

Il Partner vigila affinché i suoi collaboratori rispettino gli orari di lavoro massimi vigenti nello Stato in questione e fissati per legge, contratti tariffari o usuali nel ramo. In particolare, non è permesso superare l'orario lavorativo settimanale massimo (ore supplementari comprese) fissato per legge. Il Partner compensa le ore supplementari conformemente alle disposizioni legali o concordate per contratto. Ai collaboratori spettano i giorni di riposo previsti a norma di legge. Inoltre, i collaboratori hanno diritto a regolari ferie annuali conformemente alle disposizioni legali vigenti.

#### **4. Libertà di associazione e trattative tariffarie**

I collaboratori hanno diritto a trattative collettive e a organizzarsi in sindacati. Se in un Paese i sindacati non fossero permessi per motivi politici, il Partner dovrà rendere possibili unioni indipendenti in un'altra forma. Il Partner non può sfavorire né i rappresentanti dei lavoratori, a motivo della loro funzione, né i collaboratori organizzati in sindacati, a motivo di tale affiliazione.

## **IV. Rispetto degli standard ambientali**

**Il Partner della Axpo gestisce le proprie attività in modo responsabile ed eco-compatibile. Rispettando le prescrizioni applicabili, riduce nel quadro delle proprie attività aziendali gli effetti negativi sull'uomo e l'ambiente.**

### **1. Impiego efficiente delle risorse**

Entro i limiti delle proprie possibilità, il Partner si impegna a impiegare con efficienza le risorse. In particolare, le risorse non rinnovabili vengono impiegate con la maggiore cura possibile.

### **2. Prevenzione e riduzione dei carichi ambientali**

Nel caso concreto il Partner rileva e sorveglia le emissioni inquinanti ed entro i limiti delle proprie possibilità si impegna per una costante riduzione del loro impiego. Se sussistesse una tale possibilità, i materiali impiegati andrebbero riutilizzati. Il Partner sviluppa procedimenti che disciplinano il trasporto, lo stoccaggio e il trattamento e lo smaltimento dei rifiuti senza pericoli e nel rispetto dell'ambiente.

### **3. Manipolazione sicura delle sostanze pericolose**

Nel caso concreto il Partner garantisce la manipolazione sicura delle sostanze che in caso di fuga costituiscono un pericolo per l'uomo e l'ambiente, servendosi di un sistema di gestione delle sostanze pericolose che consenta un uso e un trasporto sicuri, come pure lo stoccaggio, il recupero, il riutilizzo e lo smaltimento di tali sostanze.

### **4. Prodotti ecocompatibili**

Nello sviluppo di prodotti e servizi il Partner ha cura che il loro impiego sia possibile con un consumo parsimonioso di energia e risorse naturali. I prodotti devono essere adatti a un riutilizzo, riciclaggio o smaltimento senza pericoli

## **V. Trasparenza della filiera**

**Se così richiesto, il Partner Axpo fornisce informazioni trasparenti sulla propria filiera e, mediante il proprio sistema di gestione, garantisce l'attuazione di questi principi.**

### **1. Partner preferiti**

La Axpo dà la preferenza ai Partner che dietro sua richiesta informano in modo trasparente sulla propria catena di fornitori. Nel quadro dell'acquisto di combustibili tale informazione è obbligatoria. Inoltre, la Axpo dà la preferenza ai Partner che si impegnano attivamente per introdurre continui miglioramenti in ambito ambientale e sociale e illustrano in modo trasparente tali prestazioni, per esempio mediante sistemi di gestione certificati secondo gli standard ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001, SA8000 o EFQM o mediante una rendicontazione sulla sostenibilità secondo lo standard Global Reporting Initiative.

### **2. Sistemi di gestione**

Il Partner dispone di sistemi di gestione o di processi equivalenti, in grado di garantire il rispetto dei principi contenuti nel presente Codice.



## **VI. Attuazione**

**In caso di mancato rispetto del presente Codice da parte del Partner, la Axpo può trarre le debite conseguenze.**

### **1. Sorveglianza e obbligo della prova**

Se così richiesto, il Partner deve fornire nel quadro di un'autovalutazione tutte le informazioni corrette e complete, necessarie per una prima valutazione. In particolare, il Partner deve informare la Axpo in modo trasparente se non è in grado di adempiere qualche aspetto del presente Codice o se può adempierlo soltanto in parte. Inoltre, il Partner mette a disposizione anche tutte le altre informazioni che attestano il rispetto del presente Codice.

La Axpo si riserva il diritto di controllare l'attuazione del presente Codice, segnatamente se in seguito ad articoli di stampa, reclami o simili sussiste il sospetto che siano state commesse infrazioni al presente Codice o ai suoi principi. Nel quadro dell'acquisto di combustibili il Partner si impegna a consentire che, nel caso concreto, abbiano luogo da lui, come pure dai suoi fornitori (a monte) e/o subappaltatori, visite di esperti o anche audit (effettuati sia dalla Axpo sia da esperti esterni, su incarico della Axpo). A questo riguardo la Axpo, d'intesa con il Partner, fissa i contenuti e la procedura dell'audit. Il Partner deve informare la Axpo su tutti gli eventi contrari ai principi del presente Codice.

### **2. Inadempienza**

In caso di inadempienza nell'ambito del presente Codice, la Axpo si riserva di esigere provvedimenti e, se del caso, di troncare la relazione di affari.